

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (*)

7 DÉCEMBRE 1993

REVISION DE LA CONSTITUTION

Proposition du Gouvernement fédéral portant application de l'article 132 de la Constitution

AMENDEMENT

N° 22 DE M. VANDE LANOTTE ET CONSORTS

Art. 30

1) Dans le texte français, dans le membre de phrase « Chacun a le droit de consulter chaque document administratif ou de s'en faire remettre copie », remplacer le mot « ou » par le mot « et ».

2) Dans le texte allemand, dans le membre de phrase « Jeder hat das Recht, jegliches Verwaltungsdokument einzusehen oder eine Abschrift davon zu bekommen », remplacer le mot « oder » par le mot « und ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement a pour objet de mettre les textes français et allemand en concordance avec le texte néerlandais.

Voir :

- 1092 - 92 / 93 :

- N° 1 : Proposition du gouvernement.
- N° 2 : Rapport.
- N° 3 à 5 : Amendements.

(*) Troisième session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (*)

7 DECEMBER 1993

HERZIENING VAN DE GRONDWET

Voorstel van de federale Regering houdende toepassing van artikel 132 van de Grondwet

AMENDEMENT

N° 22 VAN DE HEER VANDE LANOTTE c.s.

Art. 30

1) In de Franse tekst, in de zinsnede « Chacun a le droit de consulter chaque document administratif ou de s'en faire remettre copie », het woord « ou » vervangen door het woord « et ».

2) In de Duitse tekst, in de zinsnede « Jeder hat das Recht, jegliches Verwaltungsdokument einzusehen oder eine Abschrift davon zu bekommen », het woord « oder » vervangen door het woord « und ».

VERANTWOORDING

Het amendement heeft tot doel de Franse en de Duitse tekst in overeenstemming te brengen met de Nederlandse tekst.

J. VANDE LANOTTE
D. VAN der MAELEN
P. HOSTEKINT

Zie :

- 1092 - 92 / 93 :

- N° 1 : Voorstel van de regering.
- N° 2 : Verslag.
- N° 3 tot 5 : Amendementen.

(*) Derde zitting van de 48^e zittingsperiode.